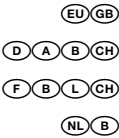


APPENDIX

BUTTON CELL BATTERY CR2025 / CR2032 TYPES

INDEX

EN Usage, safety & disposal	3
DE Anwendung, Sicherheit & Entsorgung	5
FR Utilisation, sécurité et élimination	7
NL Gebruik, veiligheid en verwijdering	9





- EN - Remove the battery before disposal.
DE - Entfernen Sie die Batterie vor der Entsorgung.
BG - Извадете батерията преди изхвърляне.
CZ - Před likvidací vyjměte baterii.
DK - Fjern batteriet før bortskaffelse.
EE - Eemaldage aku enne utiliseerimist.
ES - Retire la batería antes de desecharla.
FI - Poista akku ennen hävittämistä.
FR - Retirez la batterie avant de la jeter.
GR - Αφαιρέστε την μπαταρία πριν από την απόρριψη.
HR - Prije odlaganja izvadite bateriju.
HU - Ártalmatlanítás előtt vegye ki az akkumulátort.
IT - Rimuovere la batteria prima dello smaltimento.
LT - Prieš išmesdami, išimkite bateriją.
LV - Pirms utilizācijas izņemiet akumulatoru.
NL - Verwijder de batterij voordat u het product weggooit.
NO - Ta ut batteriet før avhending.
PL - Przed utylizacją należy wyjąć baterię.
PT - Remova a bateria antes de a eliminar.
RO - Scoateți bateria înainte de a o arunca.
SE - Ta bort batteriet före kassering.
SI - Pred odlaganjem odstranite baterijo.
SK - Pred likvidáciou vyberte batériu.
TR - Atmadan önce pili çıkarın.

Battery instructions for remote control

The remote control uses a CR2025 / CR2032-3V button battery. The remote control is on automatic standby mode when not in use. Normally the battery can be used for more then six months. The battery can be replaced by the same type.

 BATTERY WARNING	
Keep out of reach of children Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. Seek medical attention immediately.	 NOTE BS EN IEC 60086-4:2019

Recycling



Meaning of the crossed-out wheeled bin symbol (Battery Directive 2006/66/EC).
The crossed-out wheeled bin symbol means that you are legally obliged to dispose of batteries or accumulators separately from unsorted municipal waste, i.e. they must be disposed of separately from household waste.

Owners of batteries or accumulators can return them free of charge after use within the framework of the return or collection options for batteries or accumulators established and available by public waste management authorities or directly in the trade, so that proper disposal is guaranteed. The addresses of suitable collection points can be obtained from your city or municipal administration.

Reduce the generation of battery waste as much as possible by using batteries with a longer lifespan or rechargeable batteries. Do not simply leave batteries or battery-operated electrical and electronic equipment lying around and thus avoid polluting the environment.

Batteries or accumulators may contain substances that have possible negative effects on human health and the environment. In particular, batteries containing lithium must be handled with care due to special risks, such as the risk of fire or the risk of swallowing in the case of button cells.

The separate collection and recycling of batteries and accumulators make an important contribution to relieving the environment and avoiding health risks.

The battery should be separated from the remote control before disposing.

Safety



Conformity with all relevant requirements of the EU directive.

Please read the safety instructions carefully before using the product for the first time and keep the instructions for future reference.

- Only use this device for intended purpose;
- Warning: this product includes lithium batteries.
- Only use CR2025 / CR2032 type batteries. Always use to same type batteries when replacing them.
- Keep the batteries out of the reach of children.
- Never use old and new batteries or different types of batteries together.
Remove the batteries when not using the system for long periods of time. Check the polarity (+/-) of the batteries when inserting them in the product. Incorrect positioning may cause the risk of an explosion.
- The product's operating and storage temperature range is between -10° C to 40° C. Environments under and above this temperature might affect functionality.
- Only use the accessories which are packaged with the product. Using third party accessories can cause interference signal issues which can also cause the product to work abnormally.
- Never open the product: the device may contain harmful components.
- Repairs or service should only be performed by qualified personnel.
- Do not use this device if damaged or defective.
- Never carry out repairs yourself.

This product is not a toy. Keep it out of the reach of children.

Choking hazard. Because packaging materials can be swallowed or misused, there is a risk of choking or injury. Keep packaging materials away from children.

Anleitung zur Fernbedienung

Die Fernbedienung verwendet eine CR2025 / CR2032-3V-Knopfzelle. Die Fernbedienung wechselt automatisch in den Standby-Modus, wenn sie nicht verwendet wird. Normalerweise kann die Batterie mehr als sechs Monate verwendet werden. Die Batterie kann durch eine Batterie desselben Typs ersetzt werden.

 BATTERIEWARNUNG	 NOTE BS EN IEC 60086-4:2019
Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Verschlucken kann zu Verätzungen, Perforation von Weichteilen und zum Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach Einnahme auftreten. Suchen Sie sofort einen Arzt auf.	

Recycling



Dieses Symbol gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG weist darauf hin, dass Batterien NICHT mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Hinweise zur Batterieentsorgung

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf Batterien oder Akkumulatoren signalisiert, dass diese nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen, wenn sie das Ende ihrer Nutzungsdauer erreicht haben. Bei Batterien oder Akkumulatoren, die Quecksilber (Hg), Cadmium (Cd) oder Blei (Pb) enthalten, finden Sie das entsprechende chemische Zeichen unterhalb des durchgestrichenen Mülleimersymbols. Gemäß gesetzlicher Vorgaben sind Sie dazu verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkumulatoren ordnungsgemäß zurückzugeben. Dies kann kostenfrei im Handel oder an anderen Sammelstellen in Ihrer Nähe erfolgen. Informationen über geeignete Sammelstellen erhalten Sie von Ihrer örtlichen Stadt- oder Kommunalverwaltung.

Batterien können umwelt- und gesundheitsschädliche Stoffe enthalten. Besondere Vorsicht ist bei der Handhabung von Batterien mit Lithium geboten, aufgrund spezieller Risiken. Die getrennte Sammlung und Verwertung von gebrauchten Batterien und Akkumulatoren soll negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit minimieren.

Es wird empfohlen, die Entstehung von Abfall durch alte Batterien so weit wie möglich zu reduzieren, zum Beispiel durch die Nutzung von langlebigen oder wiederaufladbaren Batterien. Vermeiden Sie bitte das Wegwerfen von Batterien oder batteriebetriebenen Elektro- und Elektronikgeräten in der Umwelt. Prüfen Sie, ob eine Batterie wiederverwendet werden kann, beispielsweise durch Wiederaufbereitung oder Reparatur, anstatt sie zu entsorgen.

Die Batterie sollte vor der Entsorgung von der Fernbedienung getrennt werden

Alle Übersetzungen in diesem Handbuch basieren auf dem englischen Originaltext.

Sicherheit



Konformität mit allen relevanten Anforderungen der EU-Richtlinie.

Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie die Anleitung für spätere Verwendung auf.

- Verwenden Sie dieses Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Warnung: Dieses Produkt enthält Lithiumbatterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Batterien vom Typ CR2025 / CR2032. Verwenden Sie beim Austauschen immer Batterien des gleichen Typs.
- Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie niemals alte und neue Batterien oder verschiedene Batterietypen zusammen.
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das System längere Zeit nicht benutzen. Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die Polarität (+/-). Falsche Positionierung kann Explosionsgefahr verursachen.
- Der Betriebs- und Lagertemperaturbereich des Produkts liegt zwischen -10 °C und 40 °C. Umgebungen unter und über dieser Temperatur können die Funktionalität beeinträchtigen.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Zubehör. Die Verwendung von Zubehör von Drittanbietern kann zu Signalstörungen führen, die auch zu Funktionsstörungen des Produkts führen können.
- Öffnen Sie das Produkt niemals: Das Gerät kann schädliche Komponenten enthalten.
- Reparaturen und Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht, wenn es beschädigt oder defekt ist.
- Führen Sie niemals selbst Reparaturen durch.

Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Erstickungsgefahr. Da Verpackungsmaterial verschluckt oder missbraucht werden kann, besteht Erstickungs- oder Verletzungsgefahr. Bewahren Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Instructions pour la télécommande

La télécommande utilise une pile bouton CR2025 / CR2032-3V. La télécommande est en mode veille automatique lorsqu'elle n'est pas utilisée. Normalement, la pile peut être utilisée pendant plus de six mois. La pile peut être remplacée par le même type.

 AVERTISSEMENT CONCERNANT LA BATTERIE Tenir hors de portée des enfants. L'ingestion peut entraîner des brûlures chimiques, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion. Consultez immédiatement un médecin.	 NOTE BS EN IEC 60086-4:2019
---	---

Recyclage



FR

Cet appareil et son accessoires sont recyclables

À DÉPOSER EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Signification du symbole de la poubelle barrée (Directive 2006/66/CE relative aux piles et accumulateurs).

Le symbole de la poubelle barrée signifie que vous êtes légalement tenu de jeter les piles et accumulateurs séparément des déchets municipaux non triés, c'est-à-dire séparément des ordures ménagères.

Les propriétaires de piles et accumulateurs peuvent les rapporter gratuitement après utilisation dans le cadre des dispositifs de collecte et de reprise mis en place et disponibles auprès des services publics de gestion des déchets ou directement auprès des commerçants, afin de garantir une élimination appropriée. Les adresses des points de collecte appropriés sont disponibles auprès de votre mairie.

Réduisez autant que possible la production de déchets de piles et accumulateurs en utilisant des piles à longue durée de vie ou des piles rechargeables. Ne laissez pas traîner les piles et les équipements électriques et électroniques fonctionnant sur batterie et évitez ainsi de polluer l'environnement.

Les piles et accumulateurs peuvent contenir des substances potentiellement nocives pour la santé humaine et l'environnement. Les piles contenant du lithium doivent être manipulées avec précaution en raison des risques particuliers, tels que le risque d'incendie ou le risque d'ingestion pour les piles bouton.

La collecte séparée et le recyclage des piles et accumulateurs contribuent grandement à la protection de l'environnement et à la prévention des risques pour la santé.

La pile doit être séparée de la télécommande avant sa mise au rebut.

Toutes les traductions de ce manuel sont basées sur le texte anglais original.

Sécurité



Conformité à toutes les exigences pertinentes de la directive européenne.

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité avant la première utilisation du produit et conserver ces instructions pour référence ultérieure.

- N'utilisez cet appareil que pour l'usage prévu ;
- Avertissement : ce produit contient des piles au lithium.
- Utilisez uniquement des piles de type CR2025 / CR2032. Utilisez toujours des piles du même type lors du remplacement.
- Tenez les piles hors de portée des enfants.
- N'utilisez jamais des piles neuves et usagées, ni des piles de types différents ensemble.
Retirez les piles lorsque vous n'utilisez pas le système pendant une période prolongée. Vérifiez la polarité (+/-) des piles lors de leur insertion dans le produit. Un mauvais positionnement peut entraîner un risque d'explosion.
- La plage de températures de fonctionnement et de stockage du produit est comprise entre -10 °C et 40 °C. Des températures inférieures ou supérieures à cette température peuvent affecter son fonctionnement.
- Utilisez uniquement les accessoires fournis avec le produit.
L'utilisation d'accessoires tiers peut provoquer des interférences de signal et perturber le fonctionnement du produit.
- Ne jamais ouvrir le produit : l'appareil peut contenir des composants nocifs.
- Les réparations ou l'entretien doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié.
- N'utilisez pas cet appareil s'il est endommagé ou défectueux.
- N'effectuez jamais de réparations vous-même.

Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants.

Risque d'étouffement. Les matériaux d'emballage pouvant être avalés ou mal utilisés, il existe un risque d'étouffement ou de blessure. Gardez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.

Instructies voor de afstandsbediening

De afstandsbediening gebruikt een CR2025 / CR2032-3V-knoopcelbatterij. De afstandsbediening staat in de automatische stand-bymodus wanneer deze niet wordt gebruikt. Normaal gesproken kan de batterij langer dan zes maanden worden gebruikt. De batterij kan worden vervangen door hetzelfde type.

 BATTERIJWAARSCHUWING	 NOTE BS EN IEC 60086-4:2019
Buiten bereik van kinderen houden Inslikken kan leiden tot chemische brandwonden, perforatie van zacht weefsel en de dood. Ernstige brandwonden kunnen binnen 2 uur na inname optreden. Zoek onmiddellijk medische hulp.	

Recycling



Betekenis van het symbool van de doorgekruiste afvalbak (Batterijrichtlijn 2006/66/EG).

Het symbool van de doorgekruiste afvalbak betekent dat u wettelijk verplicht bent batterijen of accu's gescheiden van het ongesorteerde gemeentelijke afval af te voeren, d.w.z. dat ze gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd.

Eigenaren van batterijen of accu's kunnen deze na gebruik kosteloos inleveren in het kader van de door de openbare afvalverwerkingsinstanties of rechtstreeks in de handel vastgestelde en beschikbare retour- of inzamelmogelijkheden voor batterijen of accu's, zodat een correcte afvoer is gegarandeerd. De adressen van geschikte inzamelpunten kunt u bij uw stads- of gemeentebestuur opvragen.

Verminder de productie van batterijafval zoveel mogelijk door batterijen met een langere levensduur of oplaadbare batterijen te gebruiken. Laat batterijen of op batterijen werkende elektrische en elektronische apparaten niet zomaar rondslingeren en voorkom zo vervuiling van het milieu.

Batterijen of accu's kunnen stoffen bevatten die mogelijk negatieve effecten hebben op de menselijke gezondheid en het milieu. Met name batterijen die lithium bevatten, moeten met zorg worden behandeld vanwege speciale risico's, zoals het risico op brand of het risico op inslikken in het geval van knoopcellen.

De gescheiden inzameling en recycling van batterijen en accu's leveren een belangrijke bijdrage aan het ontlasten van het milieu en het vermijden van gezondheidsrisico's.

De batterij moet worden gescheiden van de afstandsbediening voordat deze wordt weggegooid.

Alle vertalingen in deze handleiding zijn gebaseerd op de originele Engelse tekst.

Veiligheid



Conformiteit met alle relevante vereisten van de EU-richtlijn.

Lees de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het product voor het eerst gebruikt en bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

- Gebruik dit apparaat alleen voor het beoogde doel;
- Waarschuwing: dit product bevat lithiumbatterijen.
- Gebruik alleen batterijen van het type CR2025 / CR2032. Gebruik altijd hetzelfde type batterijen wanneer u ze vervangt.
- Houd de batterijen buiten bereik van kinderen.
- Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen of verschillende soorten batterijen door elkaar.
Verwijder de batterijen wanneer u het systeem gedurende langere tijd niet gebruikt. Controleer de polariteit (+/-) van de batterijen wanneer u ze in het product plaatst. Onjuiste plaatsing kan leiden tot explosiegevaar.
- De bedrijfs- en opslagtemperatuur van het product ligt tussen -10° C en 40° C. Omgevingen onder en boven deze temperatuur kunnen de functionaliteit beïnvloeden.
- Gebruik alleen de accessoires die bij het product zijn geleverd. Het gebruik van accessoires van derden kan problemen met het interferentiesignaal veroorzaken, waardoor het product ook abnormaal kan werken.
- Open het product nooit: het apparaat kan schadelijke componenten bevatten.
- Reparaties of service mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.
- Gebruik dit apparaat niet als het beschadigd of defect is.
- Voer nooit zelf reparaties uit.

Dit product is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen.

Verstikkingsgevaar. Omdat verpakkingsmaterialen kunnen worden ingeslikt of verkeerd gebruikt, bestaat er een risico op verstikking of letsel. Houd verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen.